

語言學與語言權力： 台灣、東南亞、密克羅尼西亞

戴智偉

南島講座辦公室

2025年6月13日



今天

- 語言權力
- 語言學家與語言權力
- 南島的多樣性



語言權力

Universal Declaration of Human Rights 世界人權宣言 (1948)

Article 2 第二條

“Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, **language**, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.”

「人人有資格享有本宣言所載的一切權利和自由，不分種族、膚色、性別、**語言**、宗教、政治或其他見解、國籍或社會出身、財產、出生或其他身分等任何區別。且不得因一人所屬的國家或領土的政治的、行政的或國際的地位之不同而有所區別，無論該領土是獨立領土、託管領土、非自治領土或處於其他任何主權受限制的情況之下。」



語言權力

Universal Declaration on Linguistic Rights 世界語言權宣言 (1996)

Article 9 第九條

“All language communities have the right to codify, standardize, preserve, develop and promote their linguistic system, without induced or forced interference.”

「每個社區均有權使其語言體系系統化和標準化，有權保存、發展及推廣這種體系，且不受外來的或強加的干擾。」



語言權力

Universal Declaration on Linguistic Rights 世界語言權宣言 (1996)

Article 30 第三十條

“The language and culture of all language communities must be the subject of study and research at university level.”

「任何語言社群的語言和文化都應成為在大學學習和研究的對象。」



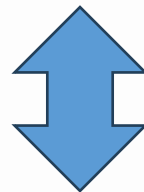
語言學

- Language description 描寫語言學
- Language documentation 語言檔案編制
- 模式：
 - 收集資料
 - 分析資料
 - 保存資料
 - 分享研究結果
 - ?



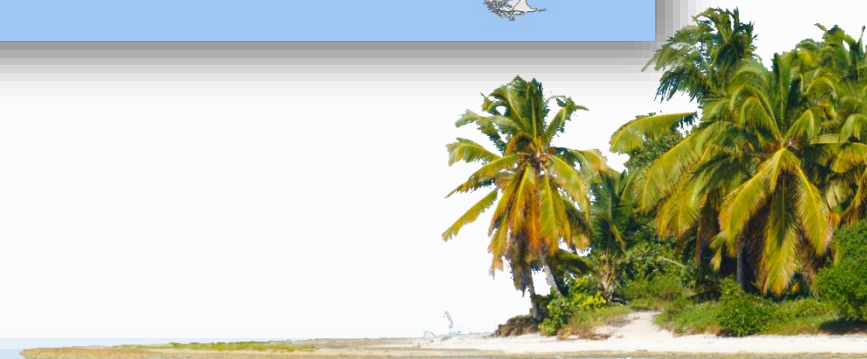
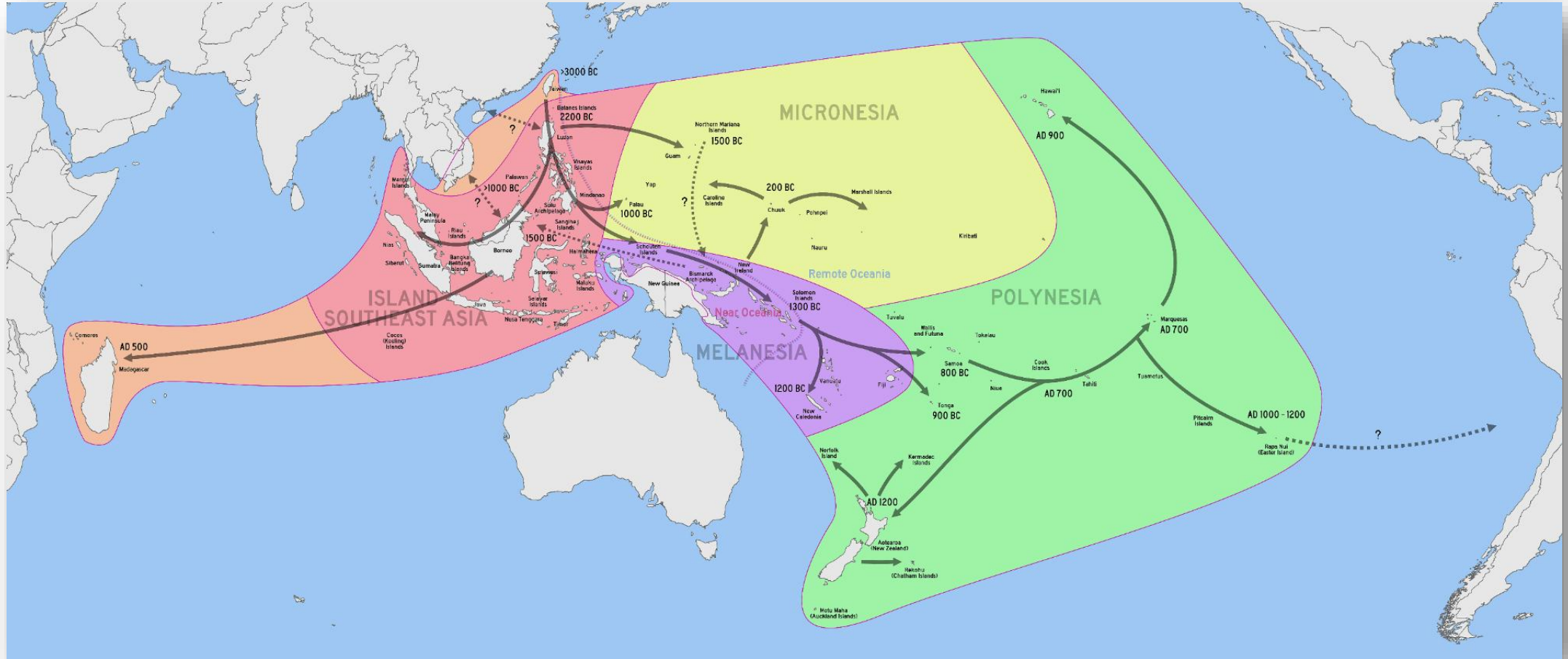
語言學

研究的客觀性



對族群 / 社區的貢獻





南島語言的研究主題

台灣原住民族語言	Formosan languages	台灣原住民族 台灣少數民族
南島語言	Austronesian languages	南島民族?
太平洋語言?	Pacific languages? (Austronesian, Papuan, Australian, ...)?	太平洋的少數民族



南島區域共通性與差異性

- 「南島地區」、「太平洋地區」
- 語言的來源 ↔ 語言的多樣性
- 地理環境
- 文化
- 社會組織
- 南島民族社會上的地位







台灣

- 南島民族 = 台灣原住民族
 - 16族
 - 少數民族 (3~5%)
- 南島語言 = 少數民族語言
- 語言瀕危嚴重 < 殖民的歷史
- 原民會 代表 原住民族族群
 - 資源多
 - 和學界的關係不穩定
 - 對語言保存 / 教育的態度不一致
 - 「隱性自治」的概念





司公限有廠酒源炳
SYARIKAT PENG BUAN PENGARAKAN SDN. BHD.

董瑞俊
ASMA CAKE HOUSE
KEK LAPIS BASAH SARAWAK

室茶園華新
SIN HWA YEN CAFE

司公限有芳泉李
LEE CHUAN HONG SDN. BHD.



瑪拉西亞砂朥越（Sarawak）

- 南島民族 = 馬來人 + Dayak
 - 多族 (Iban, Bidayuh, Kayan, Melanau, ...)
 - ±40% (Iban 28.4%, Bidayuh 8.2%, ...)
- 南島語言 = 1個官方語言 + 瀕危語言
- 語言瀕危嚴重 < 殖民的歷史 + 現代的語言政策
- 少數民族沒有正式官方代表







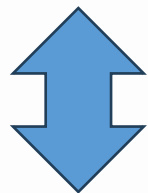
帛琉

- 南島民族 = 當地的人 + 2各少數民族
 - 帛琉人 = 多數民族
- 南島語言 = 1個官方語言 + 瀕危語言
 - 官方語言：英文、Palauan
 - 少數民族語言：Sonsorolese、Tobian
- 語言瀕危嚴重 < 殖民的歷史 + 國家大小 + 國際化的影響
- Palau Language Commission (帛琉語言協會)
 - 資源不多
 - 教育程度很高
 - 很願意和學術界合作



結論

- 語言學家與語言權力的關係是甚麼？
- 「南島語言」、「太平洋的族群」、「少數民族」



- 不同的國家有不同的
 - 語言瀕危歷史與現況
 - 語言政策制度與需求
 - 合作機會
 - ...



書目

- United Nations General Assembly (1948). *The Universal Declaration of Human Rights*, General Assembly resolution 217 A (III), <http://www.un.org/en/documents/udhr/>
- UNESCO (1996). *Universal Declaration on Linguistic Rights*.



Miqumisang Mesulang

